|  |  |
| --- | --- |
| **Бюро стандартизации  электросвязи** | logo_R_ |
|  |  |

Женева, 10 мая 2012 года

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Осн.: | **Циркуляр 281 БСЭ** FG-DR&NRR/HO | – Администрациям Государств – Членов Союза  – Членам Сектора МСЭ-Т  – Ассоциированным членам МСЭ-Т  – Академическим организациям − Членам МСЭ‑Т |
| Тел.: Факс: Эл. почта: | +41 22 730 6356 +41 22 730 5853 [tsbfgdrnrr@itu.int](mailto:tsbfgdrnrr@itu.int) | **Копии**:  – Председателям и заместителям председателей всех исследовательских комиссий МСЭ‑Т  – Директору Бюро развития электросвязи  – Директору Бюро радиосвязи |

|  |  |
| --- | --- |
| Предмет: | **Создание новой Оперативной группы по системам оказания помощи при бедствиях, устойчивости и восстановлению сетей (ОГ-DR&NRR); первое собрание ОГ-DR&NRR, Женева, Швейцария, 25–27 июня 2012 года** |

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

1 Имею честь объявить о создании Оперативной группы МСЭ-Т по системам оказания помощи при бедствиях, устойчивости и восстановлению сетей (ОГ-DR&NRR) в соответствии с решением собрания КГСЭ МСЭ-Т, которое состоялось в Женеве 10−13 января 2012 года.

2 Эта Оперативная группа будет:

• определять требования к оказанию помощи при бедствиях и к устойчивости сетей и знакомить с этими требованиями МСЭ-Т и сообщества органов по стандартизации;

• определять существующие стандарты и проводимую работу, которые связаны с вышеупомянутыми требованиями;

• определять любые дополнительные стандарты, которые может потребоваться разработать, а также определять будущие темы работы для конкретных исследовательских комиссий МСЭ‑Т и соответствующие действия;

• содействовать сотрудничеству между исследовательскими комиссиями МСЭ-Т, в частности ИК2, ИК5, ИК13, ИК15 и ИК17, МСЭ-R, МСЭ-D и соответствующими организациями и сообществами, включая Партнерскую группу по координации в области электросвязи для оказания помощи при бедствиях (PCP/TDR).

Оперативная группа будет сотрудничать с существующими в мире соответствующими сообществами (например, исследовательскими институтами, форумами, академическими организациями), включая другие организации по разработке стандартов (ОРС) и консорциумы.

3 Оперативная группа будет работать в соответствии с процедурами, установленными в Рекомендации МСЭ-Т A.7. Основной группой является КГСЭ МСЭ-Т. Согласованный круг ведения ОГ-DR&NRR представлен в **Приложении 1**. Председателем этой Оперативной группы будет г‑н Нориюки Араки (NTT, Япония). Заместителями Председателя будут г-н Рамеш К. Сиддхартха (Индия), г-н Такаши Эгава (NEC, Япония) и г-н Лео Леманн (Швейцария). Я твердо убежден, что благодаря созданию этой Оперативной группы МСЭ‑Т оправдает ожидания своих членов и продемонстрирует способность решать задачи, требующие незамедлительного внимания.

4 В ОГ-DR&NRR могут участвовать Государства – Члены МСЭ, Члены Сектора, Ассоциированные члены и академические организации, а также любое лицо из страны, являющейся Членом МСЭ, которое пожелает внести свой вклад в ее работу; к таким лицам относятся также члены или представители заинтересованных организаций по разработке стандартов.

5 Первое собрание ОГ-DR&NRR намечено провести в штаб-квартире МСЭ в Женеве, Швейцария, **с 25 по 27 (первая половина дня) июня 2012 года включительно**. В сочетании с собранием этой Оперативной группы 25 июня 2012 года будет проведен семинар-практикум. Информация о нем будет скоро представлена по адресу <http://itu.int/ITU-T/worksem/index.html>, а подробные сведения будут приведены на его веб-странице.

6 Для собрания будет обеспечиваться дистанционное участие. Более подробная информация о дистанционном участии будет представлена на веб-странице Оперативной группы: <http://itu.int/en/ITU-T/focusgroups/drnrr/>.

7 Темы для обсуждения на собрании будут размещены на веб-странице Оперативной группы:  
<http://itu.int/en/ITU-T/focusgroups/drnrr/>. Информация, касающаяся собрания, проект повестки дня, а также полученные вклады также будут размещены на веб-странице Оперативной группы.

Открытие собрания состоится в 09 час. 30 мин. 25 июня 2012 года. Регистрация участников начнется в 08 час. 30 мин. при входе в здание "Монбрийан". Подробная информация о зале, где будет проходить собрание, будет представлена на экранах, расположенных при входах в здания штаб-квартиры МСЭ. Для участия в этом собрании регистрационный сбор не требуется.

Обсуждения будут проходить только на английском языке.

Документы собрания будут общедоступны. При подготовке документов просьба использовать основной шаблон для документов ОГ, размещенный на веб-странице Оперативной группы. Участники должны представлять в БСЭ входные документы для ОГ-DR&NRR в электронном формате, направляя их по электронной почте по адресу: [tsbfgdrnrr@itu.int](mailto:tsbfgdrnrr@itu.int) .

По согласованию с руководством Оперативной группы предельный срок представления документов для этого первого собрания установлен на **18 июня 2012 года**. Просьба учесть, что это собрание проводится на безбумажной основе.

8 В зонах расположения основных залов заседаний МСЭ и в здании МЦКЖ (Международного центра конференций в Женеве) имеются средства беспроводной ЛВС, которыми могут воспользоваться делегаты. В здании МСЭ "Монбрийан", как и ранее, имеется проводной доступ к сети. Подробная информация представлена на веб-сайте МСЭ-Т (<http://itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>).

9 Для вашего удобства в **Приложении 2** содержится форма для резервирования номера в гостинице (список гостиниц см.<http://itu.int/travel/>).

10 С тем чтобы БСЭ могло предпринять необходимые действия в отношении организации собрания Оперативной группы, был бы признателен вам, если бы вы зарегистрировались с использованием онлайновой формы по адресу: <http://itu.int/en/ITU-T/focusgroups/drnrr/> в максимально короткий срок, **но не позднее 11 июня 2012 года**. **Обращаем ваше внимание на то, что предварительная регистрация участников собрания проводится только *в онлайновом режиме***. Просим периодически проверять веб-страницу ОГ-DR&NRR <http://itu.int/en/ITU-T/focusgroups/drnrr/> для получения обновленной информации, касающейся планирования собрания.

11 Хотели бы напомнить вам о том, что для въезда в Швейцарию и пребывания в ней в течение любого срока гражданам некоторых стран необходимо получить визу. **Визу следует запрашивать не менее чем за четыре (4) недели до даты начала собрания** и получать в учреждении (посольстве или консульстве), представляющем Швейцарию в вашей стране, или, если в вашей стране такое учреждение отсутствует, − в ближайшем к стране выезда.

В случае возникновения трудностей для **Государств – Членов МСЭ, Членов Сектора, Ассоциированных членов или академических организаций** и на основании официального запроса, представленного ими в БСЭ, Союз может обратиться в компетентные органы Швейцарии с тем, чтобы содействовать в получении визы, но только в течение указанного четырехнедельного периода. Любой такой запрос следует осуществлять посредством направления официального письма от администрации или учреждения, которые вы представляете. В письме должны быть указаны фамилия и должность, дата рождения, номер паспорта, дата выдачи и срок действия паспорта лица (лиц), для которого(ых) запрашивается(ются) виза(ы). К письму следует приложить копию сообщения с подтверждением регистрации, утвержденной для данного собрания МСЭ-Т, и направить в БСЭ с пометкой "**запрос о содействии в получении визы**" ("visa request") по факсу (+41 22 730 5853) либо по электронной почте ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)). **Также обращаем ваше внимание на то, что МСЭ может оказывать содействие только представителям Государств – Членов МСЭ, Членов Секторов МСЭ, а также Ассоциированных членов МСЭ или академических организаций − Членов МСЭ**.

С уважением,

Малколм Джонсон  
Директор Бюро  
стандартизации электросвязи

ПРИЛОЖЕНИЕ 1  
(Циркуляр 281 БСЭ)

Круг ведения Оперативной группы МСЭ-Т по системам оказания помощи при бедствиях, устойчивости и восстановлению сетей (ОГ-DR&NRR)

# 1 Сфера деятельности

Оперативная группа (ОГ), учрежденная в соответствии с Рекомендацией МСЭ-Т A.7, выполняет работу, связанную с системами/приложениями по оказанию помощи при бедствиях, устойчивостью и восстановлением сетей, целью которой является:

• определение требований к оказанию помощи при бедствиях и к устойчивости сетей и ознакомление с этими требованиями МСЭ-Т и сообщества органов по стандартизации;

• определение существующих стандартов и проводимой работы, которые связаны с вышеупомянутыми требованиями;

• определение любых дополнительных стандартов, которые может потребоваться разработать, а также определение будущих тем работы для конкретных исследовательских комиссий МСЭ-Т и соответствующих действий;

• содействие сотрудничеству между исследовательскими комиссиями МСЭ-Т, в частности ИК2, ИК5, ИК13, ИК15 и ИК17, МСЭ-R, МСЭ-D и соответствующими организациями и сообществами, включая Партнерскую группу по координации в области электросвязи для оказания помощи при бедствиях и смягчения последствий бедствий (PCP/TDR).

Оперативная группа будет сотрудничать с существующими в мире соответствующими сообществами (например, исследовательскими институтами, форумами, академическими организациями), включая другие организации по разработке стандартов (ОРС) и консорциумы.

# 2 Обоснование

Согласно коммюнике, содержащим рекомендации собрания Группы главных директоров по технологиям, которое состоялось в октябре 2011 года, к МСЭ-Т обратились с призывом в срочном порядке исследовать вопрос разработки стандартов для систем оказания помощи при бедствиях, предназначенных для отдельных людей, и в целях предоставления руководящих указаний, а также создать Оперативную группу для проведения работы по этой важнейшей теме, включающей восстановление и устойчивость сетевой инфраструктуры.

И действительно, недавние события подчеркнули необходимость стандартов в этих областях.

ИК2 МСЭ-Т выполняет работу в области электросвязи для оказания помощи при бедствиях/раннего предупреждения в качестве ведущей исследовательской комиссии. Это включает работу, связанную с особым режимом использования, в основном, КТСОП и других систем телефонной связи в кризисной ситуации, которая приводит к повышенному спросу на электросвязь, когда использование международной телефонной службы может быть ограничено из-за повреждений, меньшей пропускной способности, перегрузки или ошибок. В кризисных ситуациях требуется, чтобы пользователям Международной схемы приоритетов в случае чрезвычайных ситуаций (IEPS) электросвязи общего пользования предоставлялся преференциальный режим. Кроме того, в МСЭ-Т ИК2 имеется вид деятельности по определению услуги под названием "Требования в отношении функций широковещательного оповещения с помощью средств сухопутной подвижной связи в гражданских целях", а также связанный в этим вид деятельности по схеме идентификации для услуги "Руководящие указания по выбору идентификаторов сообщений для функций широковещательного оповещения с помощью средств сухопутной подвижной связи в гражданских целях".

ИК5 МСЭ-Т работает над предоставлением руководящих указаний относительно путей повышения устойчивости сетей в ситуациях стихийных бедствий.

ИК13 МСЭ-Т работает над внедрением структуры, связанной с обеспечением электросвязи в чрезвычайных ситуациях в сетях последующих поколений (включая среду повсеместно распространенных сетей) (Вопрос 5/13). Были разработаны Рекомендация МСЭ-Т Y.2205 (Сети последующих поколений – Электросвязь в чрезвычайных ситуациях – Технические соображения) и Рекомендация МСЭ-Т Y.1271 (Концептуальные требования и сетевые ресурсы для обеспечения экстренной связи по сетям связи, находящимся в стадии перехода от коммутации каналов к коммутации пакетов).

ИК15 МСЭ-Т продолжает работу по устойчивости и восстановлению сетей, такую как защита и реконструкция сетей (например, в рамках Вопросов 2/15, 9/15 и 17/15).

ИК17 МСЭ-Т утвердила Рекомендацию МСЭ-Т X.1303 по протоколу общего оповещения (CAP). CAP представляет собой простой общий формат (который может кодироваться в ASN.1 или XML) для обмена любыми оповещениями о чрезвычайной ситуации и предупреждения населения обо всех видах опасностей по сетям всех видов.

Тем не менее, считается, что, возможно, не рассматриваются две важные области: 1) оказание помощи при бедствиях отдельным людям (чтобы пострадавшие могли известить о нанесенном ущербе своих родственников, друзей или работодателей), и 2) инструкции по оказанию помощи при бедствиях (показать пострадавшим дорогу к приютам и домам для эвакуированных и т. д.).

Кроме того, было решено, что важное значение имеют вопросы устойчивости и восстановления сетей инфраструктуры после бедствий и что необходимо определить все связанные со стандартизацией требования и вопросы в этих областях (что может выходить за рамки текущей работы).

Безусловно, в результате бедствий сети электросвязи могут быть значительно повреждены, и могли бы потребоваться новые методы и/или новая сетевая инфраструктура для увеличения устойчивости сетей и их возможности к восстановлению, для того чтобы более эффективно справиться с бедствием. В случае разных типов бедствий могут требоваться различные решения (например, создание специальных сетей и сетей, устойчивых к задержкам).

При рассмотрении систем оказания помощи при бедствиях, которые включают беспроводную связь, большое значение имеют координация и сотрудничество с МСЭ-R. Кроме того, важно сотрудничество с МСЭ-D в свете соответствующих программ МСЭ-D, связанных с оказанием помощи при бедствиях.

# 3 Задача ОГ

Задача Оперативной группы состоит в сборе и документальном подтверждении информации и концепций, которые способствовали бы работе в области:

• систем и/или приложений по оказанию помощи при бедствиях с точки зрения электросвязи/ИКТ; и

• повышения устойчивости сетей и их способности к восстановлению, что позволило бы более эффективно справляться с бедствиями.

# 4 Отношения в рамках МСЭ-Т и за его пределами

ОГ будет работать в тесном сотрудничестве со всеми заинтересованными исследовательскими комиссиями МСЭ-Т, например в сфере координации соответствующих программ работы, чтобы избегать дублирования и совпадения работы, и координации семинаров и семинаров-практикумов согласно Рекомендации МСЭ-Т A.31.

ОГ также следует сотрудничать и координировать свою работу с другими Секторами МСЭ (МСЭ-R, МСЭ-D) и другими соответствующими органами за пределами МСЭ-Т (университетами, исследовательскими институтами, ОРС, форумами/консорциумами, регуляторными органами, директивными органами) в соответствии с Рекомендацией МСЭ-Т A.7.

# 5 Конкретные задачи и результаты работы

Основными областями работы Оперативной группы являются:

• связь с другими группами, в частности исследовательскими комиссиями МСЭ-Т, для определения проводимой работы и установления возможных пробелов или областей, в которых могла бы потребоваться дополнительная работа;

• рассмотрение конкретных тем, таких как: системы и/или приложения для 1) оказания помощи при бедствиях отдельным людям (чтобы пострадавшие могли известить о нанесенном ущербе своих родственников, друзей или работодателей), 2) предоставления руководства по оказанию помощи при бедствиях (показать пострадавшим дорогу к приютам и домам для эвакуированных и т. д.), 3) уведомления о бедствиях, 4) специальных режимов для связи в чрезвычайных ситуациях, 5) электроснабжения в условиях бедствий (например, для подвижных базовых станций или другого сетевого оборудования);

• определение методов и/или аспектов сетевой архитектуры для повышения устойчивости сетей и их возможности к восстановлению, связанных с более эффективным преодолением связанных с бедствиями ситуаций.

Для проведения работы в указанных выше областях и для получения результатов работы, в соответствующих случаях, Оперативная группа будет выполнять следующие задачи, связанные с ее сферой деятельности:

• составление и ведение постоянно обновляющегося списка органов по стандартизации, форумов, консорциумов, занимающихся аспектами электросвязи/ИКТ, включая информацию, касающуюся их видов деятельности и документов;

• сбор информации о соответствующих новых идеях и определение потенциальных областей исследования;

• определение различных типов бедствий и разработка примеров использования услуг и эталонных моделей для электросвязи/ИКТ с учетом как технических решений, так и передовой практики в области управления;

• разработка и ведение терминологии и классификации;

• проведение анализа функций и возможностей в связи с требованиями к созданию сетей связи (включая QoS/QoE, безопасность и надежность);

• проведение анализа разрыва в стандартах для создания сетей связи;

• составление "дорожной карты", для того чтобы задать направления дальнейшей разработке Рекомендаций МСЭ-Т.

# 6 Основная группа

Основной группой является КГСЭ.

# 7 Руководство

См. раздел 2.3 Рекомендации МСЭ-T A.7.

# 8 Участие

См. раздел 3 Рекомендации МСЭ-T A.7. Для справочных целей будет вестись список участников, который будет сообщаться основной группе.

# 9 Административная поддержка

См. раздел 5 Рекомендации МСЭ-T A.7.

# 10 Общее финансирование ОГ

См. разделы 4 и 10.2 Рекомендации МСЭ-T A.7.

# 11 Собрания

Частота и место проведения собраний будут определяться Оперативной группой, и общий план собраний следует сообщать как можно скорее. Оперативная группа будет в максимальной степени использовать инструменты дистанционного сотрудничества, а также проведение собраний максимально приближенно по времени и месту с существующими собраниями (например, исследовательских комиссий и в рамках исследовательской работы). О собраниях будет объявляться с помощью электронных средств (например, по электронной почте и на веб-сайте и т. д.), по крайней мере за четыре недели до начала собрания.

# 12 Технические вклады

Вклады должны предоставляться не позже чем за десять календарных дней до начала собрания, если иное не определено Оперативной группой.

# 13 Рабочий язык

Рабочим языком является английский.

# 14 Утверждение результатов работы

Результаты работы будут утверждаться на основе консенсуса.

# 15 Рабочие руководящие принципы

Рабочие процедуры должны соответствовать процедурам собраний Докладчиков. Никаких дополнительных рабочих руководящих принципов не определено.

# 16 Отчеты о ходе работы

См. раздел 11 Рекомендации МСЭ-T A.7.

# 17 Объявление о создании Оперативной группы

О создании Оперативной группы будет объявлено КГСЭ в публикациях МСЭ и с помощью других средств, включая переписку с другими организациями и/или экспертами, технические журналы и интернет.

# 18 Основные этапы и продолжительность работы ОГ

Продолжительность существования Оперативной группы указана в разделе 2.2 Рекомендации МСЭ-Т A.7.

Предлагаются следующие этапы:

• проведение первого собрания Оперативной группы (середина 2012 года);

• представление результатов работы, как это определено в разделе 5, собранию КГСЭ, которое состоится 4–7 июня 2013 года.

# 19 Патентная политика

См. раздел 9 Рекомендации МСЭ-T A.7.

ANNEX 2  
(to TSB Circular 281)

|  |
| --- |
| *This confirmation form* ***should be sent direct to the hotel*** *of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

*Focus Group DR&NRR ----------------------------- from ------------------------- to ---------------------------------*

*Confirmation of the reservation made on (date) ------------------------- with (hotel) -------------------------------*

***at the ITU preferential tariff***

*------------ single/double room(s)*

*arriving on (date) --------------------------- at (time) ------------- departing on (date) -------------------------------*

***GENEVA TRANSPORT CARD:*** *Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.*

*Family name* -----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*First name*  -----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*Address*  ------------------------------------------------------------------------ *Tel: --------------------*-*---------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- Fax: --------------------*-*---------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- E-mail:* -----------------------------

*Credit card to guarantee this reservation*: AX/VISA/DINERS/EC (*or* *other) ---------------------------------*

*No.* -------------------------------------------------------- v*alid unti* ------------------------------------------------

*Date* ------------------------------------------------------ *Signature*  -------------------------------------------------

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_